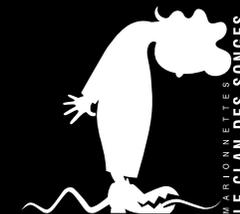


Le Clan des Songes  
present

# LA NUIT S'EN VA LE JOUR



Visual and poetic show for all ages from 4 years



## LA NUIT S'EN VA LE JOUR

Once it gets dark  
Once the lights go out  
We can finally see what the light hid so well.

When the trees fall asleep, their tops become clouds,  
They lift us up to the sky, close to planets and stars.

We can discover, light years away,  
A strange traveller, umbrella in hand, living on a tiny planet.  
What does he do in his timeless travel, clinging to his piece of universe?

Defying gravity he plays ball, he harvests the stars,  
Struggles with day-to-day troubles.  
He dreams of turning his world a little closer to his loved one,  
A little further from his sworn enemy.  
And a thousand other modest things... the simple things of life.

His universe appears stable.  
But sometimes his peace is unsettled  
And his world tips slightly off balance.

Marina Montefusco

The players, imaginary travellers, lead the young audience into a large illuminated dome, to discover the living world of the night. They then vanish discretely, so that the journey may begin.

Entering this unique space, surrounded by shadows and images, is both an appealing and disquieting experience. The spectator must overcome his apprehension, learn to see the beauty of the night so as to enjoy the magic of the journey and to see the sun rise again.



## LA NUIT S'EN VA LE JOUR



## Performance space

This show is performed in a dome with a diameter of 6.60 metres.

The wood and metal structure, covered by projection screen fabric, allows the projections and lighting which evoke a spacecraft straight out of the imagination of Jules Verne.

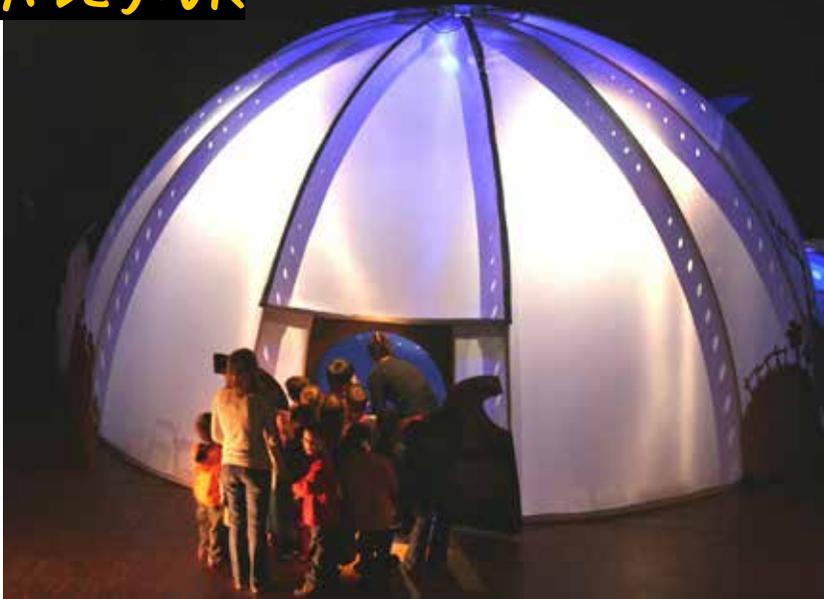
Around sixty spectators can enter it through a small gate before taking their places on the floor.

This structure was created simultaneously with the scenic design and forms an integral part of it.

Inspired by the celestial world, the room doesn't simply restrict the audience to a frontal view; they can look up, turn around, surrounded by the enchanting sight of the heavenly vault.



LA NUIT S'EN VA LE JOUR





LA NUIT S'EN VA LE JOUR



## Press reviews ...

*"Two players dressed in flying gear invite us to embark on an imaginary journey inside a dome. This heavenly vault with the appearance of a spacesuit, punctuated by three portholes, is like a spacecraft straight out of Jules Verne's universe. Night falls and the superb puppets created by Marina Montefusco appear one after the other, each bearing a little piece of dream. They float in the deep darkness of space, defying gravity..."*

*The audience, covered by shadows and images, are soothed by this dream-like atmosphere, accompanied by Laurent Rochelle's sublime original score.....*

*The company, previously here in 2006 at Festival Off with 'Cargo', offers us a theatre of metaphors, joining the revival of puppetry in France. This high quality show is the first part in a trilogy of which the next creation is planned for 2009. A must-see! "*

**Sandra Lanz - La Marseillaise - (Avignon Festival)**

*"The show spans 360°, all of the sides are used and the proximity of the audience creates an unusual complicity. The children fully participate, amusing the adults with phrases like 'It's a sheep-robot' or 'It's a planet-eater' ..."*

*The puppets come completely to life, moving from 2D to 3D, from one screen to another, from one scene to the next.*

*45 minutes of pure pleasure to spend in the company of a little dream prince and his lucky star..."*

**Sandra - Vivant Mag (Avignon Festival)**

*"Invitation to embark on a journey reserved for very young children, the performance of Le Clan des Songes was very visual and poetic...."*

*The twists and turns of the plot, where the poetic charm of the images move and soothe, revealed splashes of humour and bright and colourful scenes, borrowed from a fairy tale world...."*

**La République Lorraine - Maison de l'Enfance at Rombas**



LA NUIT S'EN VA LE JOUR

## TECHNICAL RIDER

### INTENDED AUDIENCE

All audiences from 4 years and above

### CAPACITY

60 spectators

### RUNNING TIME

35 minutes + 10 to 15 minutes to set up  
3 performances per day (1 ½ hrs between the start of each performance)

### SPACE FOR SET-UP

we need a minimum performance space of 10m x 10m  
Height 3.5m minimum.  
Complete darkness BLACK OUT in the auditorium is essential.  
Flat floor (if sloping contact us)

### SET-UP AND STAGE

8h of setting up, including one hour of run through, with help of a sound manager, a lighting director and a stage manager

### DRESSING ROOMS

pour 2 people with mirror, water, towels and toilets

### NUMBER OF PEOPLE ON TOUR

3 (2 performers, 1 tour manager)

### TRANSPORT

Contact us: for travel in Europe less than 1500Km from Toulouse, we can travel in the lorry with the set. Otherwise anticipate return air travel for 3 people from Toulouse and freight for the set.

### ACCOMODATION - MEALS

3 single rooms for 3 people in a hotel with a minimum rating of 3 stars.  
Meals at prices corresponding to current union rates in France.

### CATERING

For 3 people, available from the first day of set-up (fruit, hot and cold drinks..)

### TECHNICAL CONTACT

Erwan Costadau on (33) 634 111 570  
(erwan.costadau@orange.fr)

# Theatrical team

SCRIPT - DIRECTION - PUPPETS - COORDINATION  
Marina Montefusco

LIGHTING DESIGN AND MANAGEMENT  
Erwan Costadau

SET  
Jean-Louis Sagot

ORIGINAL SCORE  
Laurent Rochelle

COSTUMES  
Valérie Gosselin

PUPPETRY - PERFORMANCE  
M. Montefusco - E. Costadau

GRAPHIC DESIGN AND PHOTOS  
Jean-Louis Sagot



LA NUIT S'EN VA LE JOUR

## Support

This show was created with the aid of Midi-Pyrenees Regional Council, Midi-Pyrenees Regional Departement of Cultural Affairs and Haute-Garonne General Council.



## Contact

Hervé Billerit  
Phone : 33 (0) 561 50 84 37  
Mobile : 33 (0) 613 63 31 61  
clandessonges@orange.fr

